
ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК: ШАГ ЗА ШАГОМ

ENGLISH

НАТАЛЬЯ ЧЕРНИХОВСКАЯ

ПОД РЕДАКЦИЕЙ СТИВЕНА ОКСНЕРА

200 ДИАЛОГОВ

НА АНГЛИЙСКОМ
НА РАЗНЫЕ СЛУЧАИ ЖИЗНИ
С ОЗВУЧКОЙ



МОСКВА
2017

УДК 811.111(075.4)
ББК 81.2Англ-9
Ч-49

Иллюстрации *Н. Корчагиной*

В оформлении обложки использована иллюстрация:
Kjpargeter / Shutterstock.com
Используется по лицензии от Shutterstock.com

Черниковская, Наталья Олеговна.

Ч-49 200 диалогов на английском на разные случаи жизни с озвучкой / Н.О. Черниковская ; под ред. Стивена Окснера. — М. : Эксмо, 2017. — 336 с. : ил. + CD. — (Иностранный язык: шаг за шагом).

ISBN 978-5-699-97098-8

В этой книге содержатся диалоги с полезными фразами и устойчивыми выражениями на все случаи жизни. Читая и слушая их на диске, вы легко запомните современные слова и словосочетания, идиомы и фразовые глаголы, которые пригодятся в повседневном и деловом общении на самые разные темы. Благодаря их использованию сводится к минимуму необходимость переводить с русского на английский, повышается качество речи, быстрее достигается взаимопонимание. Курс рассчитан на обучающихся с начальным и средним уровнем подготовки и предназначен как для самостоятельной работы, так и для занятий с репетитором.

УДК 811.111(075.4)
ББК 81.2Англ-9

ISBN 978-5-699-97098-8

© Черниковская Н.О., 2013
© Оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2017

Содержание

Введение	5
1. Saying Hello	
Приветствия и встречи	7
2. Meeting People	
Знакомства	22
3. Talking about Self & Family	
Как рассказать о себе и своей семье	37
4. Talking about a Job	
Профессии и работа	53
5. Talking about Education	
Образование	70
6. Talking about Free Time	
Увлечения и досуг.	81
7. Traveling & Hotels	
Диалоги о путешествиях и отелях	98
8. Talking about Food. Going out	
Как поговорить о еде и пригласить сходить поесть.	116
9. Weather & Climate	
Погода и климат	128
10. Shopping	
Шопинг	143
11. Restaurants	
Диалоги в ресторане	163

12. Airports	
Диалоги в аэропорту	178
13. Hotels	
Диалоги в отеле.	198
14. Getting around Town	
В городе: как узнать дорогу, поймать такси. Диалоги в аптеке и салоне красоты.	219
15. Talking about Health Problems	
Как поговорить о проблемах со здоровьем	244
16. People & Relationships	
Как поговорить о людях и отношениях	263
17. Asking on Date	
Как познакомиться с девушкой / молодым человеком. Как пригласить на свидание	284
<i>Знакомство на работе</i>	291
<i>Знакомство в отеле</i>	292
<i>Знакомство на дискотеке, в клубе или баре</i>	292
<i>Знакомство на пляже</i>	294
Key/ Ключи	301

Дорогие желающие говорить по-английски!

Если вы пробовали изучать иностранный язык, то наверняка уже поняли, что дело это непростое и занимает не один год. И самое досадное в этом процессе — это когда, потратив огромное количество времени и сил, вы вдруг понимаете, что говорить по-английски так и не начали. Почему же так происходит?

Ответ очень прост. Возможно, разговорной речью вы занимались неправильно или не занимались вовсе.

Как же изучать ее, чтобы ваши занятия стали эффективными?

Сначала давайте разберемся, что такое разговорная речь.

Давайте думать о ней как о некой совокупности актуальных для общения тем. Что обычно обсуждают люди в повседневной жизни, если не принимать во внимание их профессиональные интересы? Обычно люди говорят о своей семье, работе, учебе, здоровье, деньгах, новостях, погоде, отдыхе и досуге, еде, автомобилях, шопинге, жизни звезд и т.д. Если внимательно понаблюдать какое-то время за использованием хотя бы русского языка, то можно заметить, что в основном в повседневном общении применяются примерно одни и те же фразы для обсуждения определенных вопросов и проблем. Таким образом, можно сделать вывод: чтобы освоить разговорную речь, необходимо знать, что говорить в каждом конкретном случае.

Этот вывод справедлив для любого языка. Традиционная методика преподавания английского языка, которая до сих пор активно используется российскими преподавателями, — это перевод фраз с русского языка на английский с помощью пройденной грамматики и лексики. Однако следует учитывать, что современный английский язык содержит огромное количество устойчивых выражений, идиом и разговорных конструкций, которые невозможно дословно перевести с русского (и наоборот), так как они имеют совершенно другое строение. Такие выражения и фразы надо запоминать и использовать целиком.

Безусловно, в процессе обучения важна регулярная разговорная практика. Но очень важно изначально сознательно избрать путь заучивания готовых фраз, а не путь перевода с русского языка.

Методика Real English — английский реальных жизненных ситуаций — основана на принципе заучивания готовых фраз, типичных для той или иной ситуации общения.

Применяя методику Real English, вы сделаете свои занятия английским в разы эффективнее и, как следствие, получите отличные результаты. Вы сможете в кратчайшие сроки начать говорить по-английски, причем делать это правильно, то есть так, как говорят сами носители языка.

Данный учебник откроет вам тот английский язык, который существует в реальной жизни.

Материал представлен в виде диалогов по темам. К диалогам даются краткие грамматические и лексические комментарии, которые помогут вам больше узнать об этих аспектах английского языка и уверенно применить новые знания на практике. Диалоги снабжены аудиозаписью в исполнении профессиональных дикторов-носителей английского языка. Каждый диалог рекомендуется к многократному прослушиванию и последующему заучиванию наизусть. Аудиозапись также может быть прослушана как аудиокурс.

Успехов вам и приятных занятий!

Автор

Все сведения об изданиях автора и интересная информация об английском языке на сайте <http://natalicoso.ru>

Saying Hello

Приветствия и встречи



Слово **Hello!** [hə'ləʊ] означает *Здравствуйте!* и *Привет!*

Оно может использоваться как в формальных, так и в неформальных ситуациях.

Слово **Hi!** [haɪ] / *Привет!* тоже может использовать в различных ситуациях, однако имеет более неформальный оттенок.

То есть если вы хотите выглядеть более дружелюбно и открыто, используйте **Hi!** Если вы хотите произвести более официальное или деловое впечатление, говорите **Hello!**

Hi! и **Hello!** часто используются вместе с другими выражениями.

How are you? = How're you? (краткая форма) / *Как дела?*

How are you doing? / *Как поживаете? Как поживаешь?* В разговорной речи **are** часто выпадает, и эта фраза звучит как **How you doing?**

Hey! [heɪ] — это неформальное приветствие, которое используется в основном между друзьями.

Можно услышать варианты приветствия со словом **there** [ðeə].

Hello there! Hi there! Hey there! Эти выражения используются в неформальных ситуациях, при общении между друзьями или среди детей, и переводятся примерно как *Приветик!*

Неформальным приветствием также служит фраза **What's up?**

Дословно этот вопрос переводится *Как дела? Что происходит?* Но эта фраза необязательно воспринимается как вопрос. **What's up?** часто используется в качестве приветствия и не требует ответа.



Hello! Hi! Hey! / *Здравствуйте! Привет! Приветик!*

How are you? = How're you? / *Как дела?*

How are you doing? = How you doing? / *Как поживаешь?*

What's up! / *Как дела? Что происходит?*

Hi there!

Hello there!

Hey there!



Диалоги

1. — Hi! How're you? / *Привет! Как дела?*
— I'm good, thanks. Yourself? / *Хорошо, спасибо. Ты как?*
— I'm also good. Thank you. / *Тоже хорошо. Спасибо.*
2. — Hi! How are you doing? / *Привет! Как дела?*
— Good, thank you. Yourself? / *Очень хорошо, спасибо. У тебя как?*
— Very well, thanks. / *Очень хорошо, спасибо.*
3. — Hey! What's up? / *Привет! Как дела?*
— Nothing much. / *Ничего особенного.*



Комментарий

- Вопрос **Yourself?** обозначает *А ты как?* или просто *А ты?* Используется в различных ситуациях после ответа на какой-то вопрос с целью задать точно такой же вопрос и избежать повторения полной фразы, например:

— Do you like basketball? / *Тебе нравится баскетбол?*

— Oh, I love basketball. Yourself? / *О, я обожаю баскетбол. А ты?*

При встрече часто спрашивают про родственников или друзей. Схема вопроса такая же.



- How's your wife? / Как дела у твоей жены?
 How's your husband? / Как дела у твоего мужа?
 How are your kids? / Как ваши дети?
 How's Jim? / Как поживает Джим?
 How's Cathy? / Как поживает Кэти?
 How's Bill? / Как дела у Билла?
 How's your father? / Как поживает твой отец?
 How's your mother? / Как дела у твоей мамы?
 How's Sarah? / Как дела у Сары?
 How's Johnny? / Как поживает Джонни?



Диалоги

- Hi! How are you? / Привет! Как дела?
 — Good, thanks. Yourself? / Хорошо, спасибо, а у тебя?
 — Good. How's Cathy? / Хорошо. Как поживает Кэти?
 — She's good. / Хорошо.
 — How's your father? / Как дела у твоего отца?
 — He's been ill lately, but he's getting better now. / В последнее время он болел, но сейчас ему уже лучше.
- Hello! How are you doing? / Привет! Как поживаешь?
 — I'm OK, thanks. Yourself? / Хорошо, спасибо. А ты?
 — Not bad. / Неплохо.
 — How's your wife? / Как твоя жена?
 — She's good. / Хорошо.
 — How are your kids? / Как ваши дети?
 — They're good. / У них все в порядке.
 — How's your job? / Как твоя работа?
 — It's good. Thanks for asking. / Хорошо. Спасибо, что спросил.



Комментарии

- Слова **ill** и **sick** означают *больной*, однако между ними есть разница: **be ill** — *болеть чем-то серьезным, иметь какое-то заболевание*; **be sick** — *плохо себя чувствовать, испытывать недомогание или тошноту (в буквальном и переносном смысле); быть не в своем уме.*

Сравните:

1) — What's wrong with you? Are you sick or something? / *Что с тобой? Ты не заболел случайно?*

— No, I'm totally fine. I'm just tired. I haven't been getting enough sleep lately. / *Нет, я в полном порядке. Просто я устал. В последнее время я не высыпаюсь.*

2) — What's up? You look upset. / *Что происходит? Ты выглядишь расстроенным.*

— My mother has been quite ill lately. She's in the hospital now. I'm worried for her. / *В последнее время моя мама сильно болеет. Сейчас она в больнице. Я за нее очень переживаю.*

— That's too bad. I hope she gets better soon. / *Это плохо. Надеюсь, она скоро поправится.*



Комментарии

- **Thanks for asking.** / *Спасибо, что поинтересовались (спросили);* эта фраза служит вежливым ответом в ситуации, когда кто-то интересуется вашими делами или работой, друзьями, родственниками и т.д.

При встрече люди часто спрашивают друг друга, что происходит в их жизни, и делятся новостями. Когда речь идет о новостях, вы можете услышать такие фразы:



What's new? / *Что нового? Что новенького?*

What's up? / *Что происходит?*

I've got news for you! / *У меня для тебя новости!*



Диалоги

1. — Hi, Sarah! What's up? / *Привет, Сара! Как дела?*
 — I just got a new job! / *Я только что нашла новую работу!*
 — Really? What's the job? / *Правда? И что за работа?*
 — A brand-manager at Global Fashion. / *Бренд-менеджер в компании «Глобал Фешн».*
 — That's great! Good luck with your new job! / *Здорово! Удачи с твоей новой работой!*

2. — Hi, Nick! What's new? / *Привет, Ник! Что нового?*
 — Oh, I just got a promotion at work! They bumped me up to Sales Director. / *Я только что получил повышение по работе. Меня повысили до директора по продажам.*
 — Really? That's great news! Congratulations! / *Правда? Это хорошие новости! Поздравляю!*
 — Thanks. / *Спасибо.*



Комментарии

- **get a promotion** / *получить продвижение*; здесь имеется в виду повышение в должности, не путайте с выражением **get a raise** / *повышение в зарплате*.
- **bump up** / *повысить*; это выражение можно отнести к разряду корпоративного сленга; более нейтральным вариантом будет **I was a Sales manager and now I'm going to be a Sales Director.** / *Я был менеджером по продажам, а теперь я буду директором по продажам.*
- Слово **news** в английском языке всегда используется в единственном числе, поэтому употребляется с глаголами в форме для 3-го лица единственного числа. Например:

No news is good news. / *Отсутствие новостей — это хорошие новости.*



Диалоги

1. — Hi, Pam! How're you? / *Привет, Пэм! Как дела?*
 — Good, thanks. / *Спасибо, хорошо.*
 — I've got news for you! Jack and I are getting married next month! / *У меня для тебя новости! Мы с Джеком собираемся пожениться в следующем месяце!*
 — Oh, really! That's wonderful news! I'm glad for you! / *Правда? Отличные новости! Я рада за вас.*
2. — Hi! How are you doing? / *Привет! Как поживаешь?*
 — I'm good! Yourself? / *Хорошо. Ты как?*
 — I'm also good, thanks. I hear you got a new job! / *Тоже хорошо, спасибо. Я слышал, ты нашел новую работу!*
 — That's right! / *Это верно.*

— So, how is it? Do you like it? / *И как? Тебе нравится?*

— It's OK, but it pays less than my last job. / *Нормально, но платят меньше, чем на предыдущей работе.*



Комментарии

- Обратите внимание, что **I hear** во фразе **I hear you got a new job** переводится на русский в прошедшем времени *Я слышал(а)...* Но по-английски будет неправильно сказать ~~I heard you got a new job.~~
- **it pays less than my last job**, что дословно переводится *она (работа) платит меньше*, в то время как по-русски мы говорим *платят меньше или денег меньше*.

Если вы встречаетесь с другом или знакомым, которого не видели очень долго, вам пригодятся следующие фразы.



It's been ages since I last saw you! / *Сто лет тебя не видел!*

It is so good to see you! / *Так здорово тебя видеть! (Так здорово с тобой встретиться!)*

It's been a long time! How've you been? / *Давно не виделись! Как ты поживал(а) все это время?*

I haven't seen you around lately. Where have you been? / *Тебя не видно в последнее время. Где ты был(а)? (Где ты пропадаешь?)*



Диалог

— Gosh, Kate! Is that you? It's been a long time! How've you been? / *Боже! Кейт! Ты ли это? Давно не виделись! Как ты?*

— I'm fine. Yourself? / *Прекрасно! А ты?*

— Good, thanks. It is so good to see you! You look great! You haven't changed a bit! / *Хорошо, спасибо. Отлично выглядишь. Ты совсем не изменилась!*

— Neither have you. So, how's life? What's new? / *Ты тоже не изменилась. Как жизнь? Что нового?*

— Sorry, I'm in a bit of a rush right now. Mmm... How about we go out for a drink some night? What do you say? / *Прости, но я сейчас немного спешу. Ммм... Как насчет того, чтобы сходить куда-нибудь как-нибудь вечером? Что скажешь?*

— Sounds good! Do you have my number? / *Отличная мысль! У тебя есть мой номер?*

— No. / *Нет.*

— Here it is. 698 765 46 34. / *Записывай. 698 765 46 34.*

— Great! I'll call you tomorrow afternoon to make a time for this weekend. / *Отлично! Я позвоню тебе завтра днем, и мы договоримся о времени на выходные.*



Комментарии

- **Gosh!** / *Боже!* Это восклицание используется, чтобы выразить удивление, восхищение, раздражение и другие сильные эмоции.
- **a bit** / *немного, чуть-чуть*; **a bit = a little**
- **go out for a drink** / *выйти, чтобы что-нибудь выпить*; обычно так приглашают сходить в бар или клуб
- **Sounds good!** / *Хорошо! Согласен! (Согласна!)*; так обычно выражают согласие или одобрение какой-то идеи или предложения.
- **make a time** / *назначить время, договориться о времени*



Диалог

— Hey, Paul! How are you? / *Привет, Пол! Как дела?*

— I'm good. Yourself? I haven't seen you around lately. Where have you been? / *Хорошо. А у тебя? Тебя не видно в последнее время. Где ты был?*

— Oh, I was out of town. I spent three weeks in Switzerland. / *Меня не было в городе. Я провел три недели в Швейцарии.*

— Was it for business or travel? / *Это была деловая поездка или отпуск?*

— I was visiting my friends in Geneva [dʒə'nivə]. / *Я навещал друзей в Женеве.*



Комментарии

- **Was it for business or travel?** / *Это была деловая поездка или отпуск?* Можно также услышать вариант **Was it for business or pleasure?**, но надо иметь в виду, что в данном контексте слово **pleasure** может иметь сексуальный оттенок, например, если разговор происходит в компании бизнесменов.



Диалог

- Jessica! Hello! / *Джессика! Привет!*
 — Hi! How are you? / *Привет! Как дела?*
 — Good, thanks. You look great! It's been ages since I last saw you. / *Спасибо, хорошо. Ты выглядишь прекрасно! Сто лет тебя не видел.*
 — Three years exactly. / *Три года, если точно.*
 — Right. You haven't changed a bit! So, what's up? What's been happening in your life? / *Верно. Ты совсем не изменилась. Ну, как дела? Что происходит?*
 — Not much has been going on. Same old, same old. / *Ничего особенно и не произошло. Все по-старому.*



Комментарии

- **I was out of town** дословно переводится: *Я был вне города*; по-русски мы говорим: *Меня не было в городе* или *Я уезжал*.
- **exactly** / *точно*; перевод фраз осуществляется по контексту, следовательно, **Three years exactly** переводится так, как это лучше будет звучать по-русски: *Три года, если точно*.
- **Same old, same old.** (повторяется именно два раза) / *Все по-старому. Все то же самое. (Ничего не изменилось)*; это идиома, которая часто употребляется в разговорном английском.



Диалог

- Hey, Peter! / *Привет, Питер!*
 — Hey! What's up? You are so tan! Where have you been? / *Привет! Как дела? Ты такой загорелый! (А ты загорел!) Где это ты был?*
 — I just got back from Australia. / *Я только вернулся из Австралии.*
 — Australia?! Cool! What did you do there? / *Из Австралии? Круто! Что ты там делал?*
 — It was another surf-trip. You know, I'm a huge fan of surfing. / *Это была еще одна поездка для занятий серфингом. Ты же знаешь, что я большой фанат серфинга.*
 — How was it? / *Ну и как?*
 — Oh, it was fantastic! You know, it's never long enough. / *О, это было потрясающе! Знаешь, отдых всегда проходит быстро.*

**Комментарии**

- **You are so tan.** / Ты такой загорелый; **tan** / загар также может употребляться как прилагательное.
- **Cool!** разговорное выражение, на русский обычно переводится: Круто! Здорово!
- **It was another surf-trip.** / дословно: Это была еще одна поездка с целью серфинга; **surf-trip** / поездка (путешествие) для занятий серфингом.
- **It's never long enough.** / дословно: Это никогда не достаточно долго. Имеется в виду, что отпуска всегда мало; переводится по контексту.

Практические задания**Упражнение 1**

Заполните пропуски подходящими фразами из рамки.

What's been happening in your life?	How are your kids?
She's good.	I was out of town.
I'm also good,	Nothing much.
Same old, same old.	Where have you been?
I'm fine,	What's new?
It's good.	Thanks for asking.
...it's never long enough.	Was it for business or travel?
What's up?	Good, thanks. (2)
Congratulations!	Where have you been?

1. — Hi!?
-, thanks.?
- I'm also good, thank you.